



**AGC**



# VETRO DECORATIVO PER APPLICAZIONI IN SPAZI INTERNI

## GUIDA ALLA PULIZIA E MANUTENZIONE

VERSIONE 5.0 – SETTEMBRE 2025

Your Dreams, Our Challenge

La presente versione sostituisce e annulla tutte le versioni precedenti.

Per informazioni aggiornate, consultare il sito [www.agc-yourglass.com](http://www.agc-yourglass.com).

# Importanti istruzioni preliminari

**Leggere con attenzione questo manuale prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione del vetro decorativo**

**Il vetro è un materiale solido e resistente, facile da mantenere in buona efficienza. Seguendo le linee guida riportate in questo documento, si potrà mantenere pulito e splendente per molti anni.**

1. Effettuare la pulizia e la manutenzione del vetro in condizioni sicure.
2. Leggere con attenzione i manuali delle sostanze chimiche e dei detergenti da utilizzare e seguire le relative istruzioni.
3. Tutti i prodotti che contengono derivati dell'acido fluoridrico, del fluoro, del cloro o dell'ammoniaca non devono essere utilizzati perché danneggierebbero il rivestimento decorativo e/o la superficie del vetro.
4. I prodotti molto acidi o molto alcalini sono vietati, perché possono corrodere la superficie del vetro.
5. La superficie del vetro satinato dovrebbe essere sempre interamente pulita, mai in modo discontinuo.
6. Non lavare il vetro decorativo per interni quando è esposto in pieno alla luce del sole o si trova vicino a una fonte di calore. Evitare di lavarlo quando fa troppo caldo o troppo freddo.
7. Approfittare dell'operazione di lavaggio per verificare lo stato delle guarnizioni, dei sistemi di drenaggio e dei telai.
8. Verificare sempre il buono stato dei panni, dei tergivetro e degli altri attrezzi utilizzati per la pulizia.

# **INDICE**

1. PREVENZIONE .....	5
2. PULIZIA DURANTE LA FASE DI COSTRUZIONE .....	5
3. PULIZIA INIZIALE SUCCESSIVA ALL'INSTALLAZIONE DEL VETRO (FINE DEL PROGETTO) .....	5
4. PULIZIA NORMALE .....	6
5. FREQUENZA .....	6
6. PULIZIA SPECIALE .....	6
7. ISTRUZIONI DI PULIZIA PER PRODOTTI SPECIFICI .....	7
8. LE MIGLIORI PROCEDURE PER LA PULIZIA DEL VETRO NELLE APPLICAZIONI DOMESTICHE .....	8
9. CLAUSOLA DI ESCLUSIONE DELLA RESPONSABILITÀ .....	11

## **Ambito:**

Questo documento fornisce raccomandazioni e istruzioni per ottenere una pulizia e manutenzione di qualità del vetro decorativo AGC per applicazioni in interni, dalla fase di costruzione fino ad installazione eseguita.

## 1. PREVENZIONE

Il modo migliore per evitare di dover pulire il vetro e quindi per ridurre i costi di pulizia consiste nel prendere misure idonee a prevenire l'accumulo dello sporco. Ad esempio:

### Durante la fase di progettazione:

- Accertarsi che lo scarico dell'acqua e i sistemi di scarico siano a posto per evitare lo scorrimento di eventuale acqua inquinata sul vetro.
- Accertarsi che si possa sempre accedere al vetro decorativo per poterlo pulire.

### Durante la fase di installazione:

- Evitare lo scorrimento su intonaco, calcestruzzo, ruggine, eccessiva polvere, ecc.
- Evitare l'inquinamento e gli schizzi di vernice o di prodotti di trattamento delle facciate, ecc.
- Evitare che il metallo generato da operazioni di saldatura o molatura venga a contatto con il vetro. Questo tipo di danno non può essere riparato.
- Se necessario, proteggere il vetro con un telo impermeabile o un foglio di plastica, verificando di avere una camera d'aria asciutta e ben ventilata.
- Seguire le istruzioni per l'installazione (vedi [www.agc-yourglass.com](http://www.agc-yourglass.com)).

## 2. PULIZIA DURANTE LA FASE DI COSTRUZIONE

Il vetro si può sporcare, specialmente **durante la fase di costruzione** di un edificio.

La **contaminazione da corrosione** può essere evitata in qualsiasi momento, soprattutto se dovuta a stucco, malta, calcestruzzo o cemento semiliquido, tutti prodotti alcalini in grado di corrodere la superficie del vetro.

Vanno evitati inoltre inquinanti come adesivi al silicone, vernici e lacche.

Tali impurità devono essere **rimosse immediatamente dal vetro mediante lavaggio, già durante la fase di costruzione**. Per la procedura di pulizia, consultare § 3.

Per proteggere il vetro durante la fase di costruzione, AGC consiglia di coprire il vetro installato con fogli di plastica.

## 3. PULIZIA INIZIALE SUCCESSIVA ALL'INSTALLAZIONE DEL VETRO (FINE DEL PROGETTO)

Se il vetro viene pulito per la prima volta **dopo l'installazione** (fine del progetto), potrebbe essere notevolmente sporco.

Raccomandiamo di seguire questi punti:

- Rimuovere il prima possibile pellicole protettive, etichette, dischi adesivi o eventuali distanziatori. In caso di difficoltà, si possono utilizzare solventi come isopropanolo o acetone.
- Ditate, grasso e resti di mastice possono essere rimossi con solventi come acetone, metiletilchetone (MEK), a condizione che questi prodotti non entrino in contatto con l'eventuale faccia posteriore verniciata o argentata, e che non attacchino le guarnizioni e penetrino nelle scanalature.
- Risciacquare abbondantemente per rimuovere la maggior quantità di polvere possibile.
- Seguire la normale procedura di pulizia (vedi il § 4). Esaminare le eventuali tracce di sporco rimanenti.
- Rimuovere con cautela la maggior parte degli eventuali **depositi rimanenti sul lato vetro** come sigillante, mastice, colla-cemento, ecc. utilizzando un raschietto idoneo o una lametta. Prestare in ogni momento la massima attenzione poiché esiste il rischio di graffiare il vetro. Questo vale soprattutto per il vetro rivestito, il vetro satinato e il vetro sabbiato.
- Dove necessario, seguire la procedura di pulizia speciale (vedi § 6).

## 4. PULIZIA NORMALE

- Tutti i prodotti contenenti derivati dell'acido fluoridrico, del fluoro, del cloro o dell'ammoniaca sono vietati perché danneggerebbero il rivestimento decorativo e/o la superficie del vetro.
- I prodotti molto acidi o molto alcalini sono vietati, perché corrodono la superficie del vetro.
- In molti casi, il vetro può essere lavato con abbondante acqua pulita o con un detergente per vetro e una spugna morbida o un tergivetro in gomma. AGC mette a disposizione una spugna morbida e un detergente per il vetro nel suo kit di pulizia FIX-IN per gli utenti finali (disponibile sul sito [www.agc-store.com](http://www.agc-store.com)). Quando si utilizza un tergivetro in gomma, prestare attenzione a non danneggiare il rivestimento con l'impugnatura metallica.
- Non cercare di rimuovere i residui quando il vetro è asciutto.
- Durante la pulizia, non esercitare un'eccessiva pressione perché ciò potrebbe dar luogo a graffiature od originare macchie sulla superficie del vetro. Continuare a pulire il vetro finché il prodotto di pulizia non è stato completamente rimosso. Più uniforme è la superficie bagnata, minore è il rischio di formazione di macchie. Non asciugare mai utilizzando una pressione eccessiva. Qualora si formassero macchie, ripetere l'operazione.
- Una volta pulito, il vetro deve essere risciacquato con acqua pulita e asciugato con il tergivetro.
- Nella rimozione di grasso o strisce di grasso (p.es. ditate), i prodotti di pulizia dovrebbero essere sempre applicati sull'intera superficie del vetro.

## 5. FREQUENZA

La frequenza di pulizia del vetro dipende dalle condizioni ambientali circostanti e dal livello di inquinamento. Il vetro si sporca più facilmente in zone polverose o umide (p.es. cucina, bagno, parrucchieri, palestre, sale operatorie, ...) e zone pubbliche.

## 6. PULIZIA SPECIALE

Qualora la pulizia normale non fosse sufficiente, si può optare per la pulizia speciale per pulire il lato vetro del vetro decorativo:

- Rimuovere le macchie d'olio e di altri inquinanti organici con solventi come l'isopropanolo o l'acetone, applicati con un panno morbido che non lasci residui, facendo in modo che questi prodotti **non entrino in contatto con l'eventuale faccia posteriore verniciata o argentata del vetro decorativo**.
- Rimuovere altri residui strofinando leggermente con una sospensione di ossido di cerio in acqua (tra 100 e 200 grammi per litro).
- Se le circostanze lo consentono, le superfici molto sporche (incluso il vetro satinato) possono essere lavate utilizzando un sistema di pulizia ad alta pressione (p.es. Kärcher) con temperatura dell'acqua di almeno 30°C oppure utilizzando un pulitore a vapore (vapore di acqua calda).
- Risciacquare abbondantemente e quindi seguire il programma di pulizia ordinaria.

## 7. ISTRUZIONI DI PULIZIA PER PRODOTTI SPECIFICI

		Istruzioni di pulizia
Matelux Matelux Anti-slip Matelac Matelac T  Imagin Mat		<p>NON utilizzare prodotti di pulizia abrasivi o alcali forti sulla superficie acidata.</p> <p>NON utilizzare lamette, pagliette, ecc.</p> <p>I danni a una superficie acidata causati da silicone, o materiali simili, sono irreversibili. Per pulire tali materiali, si può utilizzare i prodotto rimuovi-silicone del kit pulizia FIX-IN per installatori, o se non disponibile, si può provare una gomma bianca morbida (non abrasiva). Per rimuovere lo sporco e le macchie causati da materiali come gomma, matite o rossetto, sono indicate anche le gomme da cancellare.</p> <p>Per le superfici satinate, i prodotti di pulizia raccomandati per il vetro sono quelli che contengono una certa quantità di alcool:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Detergente per vetri FIX-IN di AGC</li> <li>▪ <i>Clin</i> di Henkel – pulitore spray per finestre, contenente alcool;</li> <li>▪ <i>Vitro</i> di Amstutz Produkte AG – pulitore industriale per finestre e specchi (2-butossietanolo).</li> </ul> <p>La superficie satinata dovrebbe essere sempre <b>pulita interamente</b>, mai in modo discontinuo. Migliore procedura per rimuovere la polvere da una superficie satinata:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Macchie di vernice: base 2-butossietanolo (<i>Vitro</i>)</li> <li>• Macchie di cartongesso: acqua ad alta pressione</li> <li>• Polvere e macchie: acqua ad alta pressione</li> </ul>
Stopsol Supersilver ipachrome Design		<p>Eventuali graffiature penetrano nella superficie del rivestimento e non possono essere riparate.</p> <p>Un trattamento meccanico eccessivo potrebbe rimuovere il rivestimento in determinate aree.</p> <p>Evitare il contatto con oggetti metallici.</p> <p>Evitare tutte le sostanze chimiche che potrebbero attaccare la superficie e danneggiare irrimediabilmente il vetro.</p>
Mirox MNGE Mirox 4Green+ Matelac Silver		<p>Nella pulizia degli specchi, i bordi devono essere sempre asciugati rapidamente e completamente.</p> <p>Non utilizzare mai prodotti a base di ammoniaca o prodotti corrosivi (come gli anticalcare) per pulire Mirox MNGE o Mirox 4Green+.</p> <p>Non utilizzare mai detergenti con pH&lt;2 o pH&gt;12, poiché possono provocare corrosione, se vengono in contatto con la faccia posteriore dello specchio.</p>
Lacobel Lacobel T Lacomat Imagin Back-Painted		<p>Si può optare per la pulizia speciale per pulire <b>unicamente il lato vetro</b> del vetro decorativo.</p>
Stratobel		<p>Nella pulizia del vetro decorativo stratificato, i bordi devono essere sempre asciugati rapidamente e completamente.</p>

## 8. LE MIGLIORI PROCEDURE PER LA PULIZIA DEL VETRO NELLE APPLICAZIONI DOMESTICHE

VETRO SATINATO (MATELUX, MATELAC, MATELAC T, IMAGIN MAT)					
Origine dello sporco	DOPO 6H		DOPO 24H		Migliore procedura
	Acqua	1. Detergente per vetri FIX-IN 2. Acqua	Acqua	1. Detergente per vetri FIX-IN 2. Acqua	
Birra	😊	😊	😊	😊	Acqua
Tè nero	😊	😊	😊	😊	Acqua
Caffè	😊	😊	😊	😊	Acqua
Coca-Cola	😊	😊	😊	😊	Acqua
Succo	😊	😊	😊	😊	Acqua
Latte	😊	😊	😐	😐	1. Detergente per vetri FIX-IN 2. Acqua
Senape	😊	😊	😐	😐	1. Detergente per vetri FIX-IN 2. Acqua
Olio	😐	😐	😐	😐	1. Detergente per vetri FIX-IN 2. Acqua
Vino rosso	😊	😊	😊	😊	Acqua
Residui di silicone e colla	🙁	🙁	🙁	🙁	Prodotto rimuovi-silicone del kit pulizia FIX-IN per installatori
Sapone	😊	😊	😊	😊	1. Detergente per vetri FIX-IN 2. Acqua
Dentifricio	😊	😊	😊	😊	1. Detergente per vetri FIX-IN 2. Acqua

SPECCHI (Mirox 4Green+ e Mirox MNGE)					
Origine dello sporco	DOPO 6H		DOPO 24H		Migliore procedura
	Acqua	1. Detergente per vetri FIX-IN 2. Acqua	Acqua	1. Detergente per vetri FIX-IN 2. Acqua	
Impronte	😊	😊	😊	😊	Detergente per vetri FIX-IN
Sapone	😊	😊	😊	😊	1. Detergente per vetri FIX-IN 2. Acqua
Dentifricio	😊	😊	😊	😊	1. Detergente per vetri FIX-IN 2. Acqua
Residui di silicone e colla	😢	😢	😢	😢	Prodotto rimuovi-silicone del kit pulizia FIX-IN per installatori

😊 Molto facile (più facile rispetto alla pulizia del vetro float)

😐 Facile (come pulire il vetro float)

😢 Difficile

MATERIALI DA UTILIZZARE PER LA PULIZIA	MATERIALI DA EVITARE DURANTE LA PULIZIA PER NON RISCHIARE DI GRAFFIARE O DETERIORARE IL VETRO/ SPECCHIO
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Spugna</li> <li>▪ Acqua</li> <li>▪ Panno morbido</li> <li>▪ Alcool</li> <li>▪ Tergivetro in gomma</li> <li>▪ Detergente per vetri</li> <li>▪ Detergente neutro</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Spugna abrasiva (a base di resine melamminiche)</li> <li>▪ Lana d'acciaio</li> <li>▪ Tergivetro in metallo</li> <li>▪ Acido forte</li> <li>▪ Detergente alcalino</li> <li>▪ Detergente abrasivo</li> <li>▪ Detergente idrorepellente</li> <li>▪ Alcool denaturato</li> </ul>

## AGC offre due tipi di kit di pulizia

### Kit di pulizia FIX-IN per installatori

- Spugna per pulire il vetro
- Prodotto rimuovi-silicone per rimuovere i residui di silicone
- Detergente per superfici per pulire adeguatamente con la spugna il vetro



### Kit di pulizia FIX-IN per utenti finali

- Detergente per vetri
- Spugna



È possibile acquistare i kit di pulizia sul sito [www.agc-store.com](http://www.agc-store.com)

## **9. CLAUSOLA DI ESCLUSIONE DELLA RESPONSABILITÀ**

*Questo documento fornisce raccomandazioni e istruzioni per ottenere una pulizia e manutenzione di qualità del vetro decorativo AGC per applicazioni in interni, dalla fase di realizzazione fino ad installazione eseguita.*

*Le informazioni contenute in questa “Guida alla pulizia e manutenzione – Vetro decorativo” riflettono le nostre conoscenze al momento della pubblicazione. Ogni versione della “Guida alla pulizia e manutenzione – Vetro decorativo” include un riferimento alla data di pubblicazione. La versione più recente della “Guida alla pulizia e manutenzione – Vetro decorativo” sostituisce tutte le precedenti versioni. I clienti devono essere consapevoli del fatto che la nuova versione possa includere modifiche tecniche da tenere in considerazione nell’uso dei prodotti in vetro AGC. L’ultima versione, o una versione in un’altra lingua, della “Guida alla pulizia e manutenzione – Vetro decorativo” e le nostre condizioni di garanzia sono consultabili sul sito [www.agc-yourglass.com](http://www.agc-yourglass.com) oppure si possono ottenere da un rappresentante AGC di zona. I clienti dovrebbero verificare sempre la disponibilità di una versione aggiornata della “Guida alla pulizia e manutenzione – Vetro decorativo” prima di utilizzare i prodotti in vetro di AGC.*

*La garanzia di AGC sui prodotti in vetro si applica solo nel caso in cui il cliente utilizzi l’ultima versione di questa “Guida alla pulizia e manutenzione – Vetro decorativo”, che può venire aggiornata di tanto in tanto, e qualora il cliente tenga in considerazione tutti i requisiti, le norme e i regolamenti pertinenti durante l’uso dei prodotti in vetro. AGC compie ogni sforzo per garantire l’accuratezza delle informazioni contenute in questa “Guida alla pulizia e manutenzione – Vetro decorativo”, tuttavia non può essere considerata responsabile di eventuali sviste, inesattezze o errori tipografici.*

*In caso di ulteriore assistenza, i clienti e gli installatori possono sempre contattare il servizio di consulenza tecnica (TAS) di AGC. L’installatore è interamente responsabile dell’applicazione finale, inclusa l’installazione, la pulizia e la manutenzione del vetro, e la compatibilità tra i diversi materiali utilizzati. AGC Glass Europe si assume la responsabilità del prodotto che fornisce e delle relative condizioni generali di vendita.*